

- Texte suivi : La condition des esclaves à Rome -

1. Cum Romani proelium cum hostibus commiserant, non solum victoriam sperabant, sed etiam captivos rapere cupiebant. 2. Plerique enim captivi – etiam insignes duces – apud Romanos servi erant. 3. Servi non sibi, sed domino suo, cuius severitatem timebant, laborare cogebantur. 4. Nulla lege a domini sui saevitia tegebantur ; nec lacrimis nec precibus eum movere poterant ; nullum praemium sibi exspectabant. 5. In iudicium quidem non vocabantur, sed aliquando propter minimam culpam repente in vincula conjiciebantur, aut etiam propter furtum occidebantur. 6. Suam domum non habebant ; non suis sed domini negotiis studebant. 7. Sed necessariis et acerbis laboribus incredibili diligentia se dare debebant : non solum agros colebant, sed etiam medici aut scribae aut magistri erant. 8. Qui ruri vivebant longe miserrimi servorum erant. 9. Saepe a saevis custodibus vehementer verberantur, nec resistere poterant ; itaque aliquando se ipsi interficiebant. 10. Beati erant qui justiore dominum sibi inveniebant.

Verbes

cogo, is, ere, egi, actum : 3. pousser de force, forcer
colo, is, ere, colui, cultum : honorer, cultiver, habiter
committo, is, ere, misi, missum : confier qqch à qqn, (- proelium) : engager le combat
coniicio, is, ere, ieci, iectum : jeter, faire entrer dans ; *ici* : *expr.* in vincula conjicere, « enchaîner, mettre aux fers »
cupio, is, ere, i(u)i, itum : désirer
debeo, es, ere, ui, itum : devoir
do, das, dare, dedi, datum : donner ; *ici* *expr.* se dare + datif : « se donner, se dévouer, se consacrer à qqch »
expecto, as, are, aui, atum : attendre, espérer, souhaiter vivement
habeo, es, ere, bui, bitum : avoir (en sa possession), tenir
interficio, is, ere, feci, fectum : tuer
inuenio, is, ire, ueni, uentum : trouver
laboro, as, are : peiner, travailler, souffrir
moueo, es, ere, moui, motum : 1. mouvoir, déplacer ; 2. émouvoir
occido (2), is, ere, occidi, occisum : II. couper, mettre en morceaux, tuer
possum, potes, posse, potui : pouvoir
rapio, is, ere, rapui, raptum : 1. emporter, 2. ravir, voler, piller, se saisir vivement de
resisto, is, ere, stiti : demeurer, résister à, s'arrêter
spero, as, are, avi, atum : espérer
studeo, es, ere, ui : + datif : s'appliquer à, s'attacher à
tego, is, ere, texi, tectum : 1. couvrir, recouvrir 2. cacher, abriter 3. garantir, protéger
timeo, es, ere, timui : craindre
uerbero, as, are : frapper
uiuo, is, ere, uixi, uictum : vivre

Noms

ager, agri, m. : terre, territoire, champ
culpa, ae, f. : la faute
custos, odis, m. : gardien
diligentia, ae, f. : l'empressement, le zèle, le soin scrupuleux
dominus, i, m. : maître de maison
domus, us, f. : la maison
dux, ducis, m. : le chef, le guide ; *ici* : dans l'armée : « officier », « général »
eum : acc. masc. Sing du pronom-adjectif de rappel : is, ea, id : ce, cette ; celui-ci, celle-ci
furtum, i, n. : vol
hostis, is, m. : ennemi
ipse, ipsa, ipsum : même (moi-même, toi-même, etc.)
iudicium, ii, n. : jugement, décision ; *ici* : *expr.* in iudicium vocare : « appeler en justice »
labor (2), oris, m. : peine, souffrance, travail pénible
lacrima, ae, f. : larme
lex, legis, f. : loi, condition(s) d'un traité
magister, tri, m. : maître (d'école)
medicus, i, m. : médecin
negotium, ii, n. : affaire, mission
praemium, ii, n. : récompense
preces, um, f. pl. : prières
proelium, ii, n. : combat
Romanus, a, um : Romain (Romanus, i, m. : le Romain)
rus, ruris, n. : la campagne ; *ici* : ruri = locatif : « à la campagne »
saeuitia, ae, f. : la fureur, la violence, la dureté, la cruauté
seruus, i, m. : l'esclave
seueritas, atis, f. : le sérieux, l'austérité
uinculum, i, n. : lien, chaîne

Adjectifs - Pronoms

acerbus, a, um : pénible, désagréable

beatus, a, um : heureux
captiuus, a, um : prisonnier
cuius : gén. sing. du pronom relatif : se traduit généralement par « dont »
incredibilis, e : incroyable
insignis, e : illustre, célèbre
iustus, a, um : juste, équitable, raisonnable
minimus, a, um : très petit
miser, a, um : malheureux ; *ici* : *miserrimi* = superlatif : « les plus malheureux »
necessarius (2), a, um : inévitable, indispensable
nullus, a, um : aucun
plerique, aequae, aequae : la plupart
saeuus, a, um : cruel
sibi : datif du pron. réfléchi : se, soi

Mots invariables

aliquando, adv. : un jour, une fois, parfois
apud, prép+acc : près de, chez
aut, conj. : ou, ou bien
cum, inv. : 1. Préposition + abl. = avec 2. conjonction + ind. = quand, lorsque, comme, ainsi que
enim, conj. : car, en effet
etiam, adv. : encore, en plus, aussi, même, bien plus
itaque, conj. : c'est pourquoi, aussi, par conséquent
longe, adv. : longuement, au loin, de loin
nec, adv. : et...ne...pas ; *ici* : nec... nec : « ni...ni... »
non solum... sed etiam : *expr.* : « non seulement... mais encore »
propter, prép + acc. : à cause de, à côté
quidem, adv. : certes (ne-) ne pas même
repente, adv. : soudain
saepe, inv. : souvent
sed, conj. : mais
uehementer, adv. : violemment, passionnément, beaucoup